

AUTE

En nom del Poble Andorrà.-

A la vila d'Andorra la Vella, a 15 de maig de 2008

Reunida la Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra, sota la presidència del M.I. Sr. Jean Louis VUILLEMIN, i els magistrats M.I. Sr. Joan Manel ABRIL CAMPOY i M.I. Sra. Eulàlia AMAT LLARI, ha adoptat la resolució següent:

ANTECEDENTS DE FET

I.- Per Sentència de data 27 de març del 2008, aquest Tribunal Superior va decidir: Desestimar el recurs d'apel·lació formulat per la representació de la Sra. C.M.V. i del Sr. E.B.J. contra la Sentència dictada per l'Hble. Tribunal de Batlles en data 14 de setembre del 2007, imposant les costes d'aquest recurs a la part recurrent i estimar en part el recurs d'apel·lació formulat per la representació processal de la Sra. M.R.M. en quan reduïm la condemna que se li imposa en l'import de tres mil sis-cents noranta-quatre euros amb catorze cèntims, sense fer especial pronunciament sobre costes d'aquesta alçada.

II.- La representació processal de la Sra. C.M.V. i del Sr. E.B.J. formula recurs d'aclariment i rectificació contra aquesta resolució, argumentant que en el considerant sisè de la Sentència de l'Hble. Tribunal de Batlles s'havia produït un error de transcripció, però que finalment la suma a la què se la condemnava era la correcta, mentre que aquest error havia suposat que la Sentència d'aquesta Sala estimés, recollint aquest error,

TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTÍCIA
Sala Civil

el recurs d'apel·lació de l'adversa, descomptant aquesta suma de la condemna final. Per aquestes raons, sol·licitava que es desestimés igualment el recurs d'apel·lació formulat per l'adversa i se la condemnés al pagament de les costes corresponents.

La representació de la Sra. M.R.M., contesta al recurs, oposant-se al mateix, però argumentant que, en tot cas, les costes de segona instància se li havien d'imposar a l'adversa al haver-se desestimat totalment el seu recurs.

Ha actuat com a magistrat ponent la M.I. Sra. Eulàlia AMAT LLARI.

FONAMENTS DE DRET

I.- El recurs d'aclariment no està regulat a l'ordenament andorrà, no obstant, la jurisprudència de manera constant l'ha admès per tal d'aclarir conceptes que poguessin resultar foscs a una Sentència o corregir els errors materials que s'haguessin produït.

En el cas present és cert que a la Sentència recorreguda existeix un error de transcripció, en quan al considerant sisè de la mateixa es manifesta que cal condemnar al defenent al pagament de l'import total de la factura número 100 i que, no obstant, al sumar els imports de les múltiples factures que es reclamen va deduir correctament de la suma total de la factura aquella part que el mateix creditor declarava haver rebut. No obstant, aquest error de transcripció ha comportat que aquesta Sala incorregués també en un error material, entenent que l'Hble. Batlle no havia tingut en compte aquest pagament parcial, descomptant per aquesta raó el seu import de la condemna final. Per aquesta raó, procedeix modificar la decisió de la Sentència 27 de març del 2008 en el sentit de desestimar tant el recurs formulat per la representació processal de la Sra. C.M.V. i el Sr. E.B.J. com el presentat per la de la Sra. M.R.M., ja que la Sentència de l'Hble. Batlle era correcta també en l'apreciació de la suma de deguda en relació a la factura número 100.

II.- Al·lega igualment la recurrent la necessitat de modificar la condemna en costes en el supòsit que s'admetin els seus arguments i, malgrat la oposició de

TRIBUNAL SUPERIOR DE JUSTÍCIA
Sala Civil

l'adversa, cal considerar que, al desestimar el recurs de la Sra. C.M.V. i el Sr. E.B.J., se'ls ha de condemnar al pagament de les costes generades pel seu recurs i al desestimar també el formulat per la representació processal de la Sra. M.R.M. se li han d'imposar igualment les costes del seu recurs.

III.- En estimar-se el recurs no procedeix fer especial pronunciament respecte de les costes del mateix.

Vistos la legislació vigent i els Usos i Costums aplicables al present cas.-

La Sala Civil del M.I. Tribunal Superior de Justícia d'Andorra,

DECIDEIX

ESTIMAR el recurs d'aclariment i rectificació interposat per la representació processal de la Sra. C.M.V. i el Sr. E.B.J. en relació a l'error material contingut en la Sentència d'aquesta Sala de 27 de març del 2008 la decisió de la qual ha de quedar redactada com segueix.

DESESTIMAR el recurs d'apel·lació formulat per la representació de la Sra. C.M.V. i del Sr. E.B.J. contra la Sentència dictada per l'Hble. Tribunal de Batlles en data 14 de setembre del 2007, imposant les costes d'aquest recurs a la part recurrent.

DESESTIMAR igualment el recurs d'apel·lació formulat per la representació processal de la Sra. M.R.M. imposant les costes del seu recurs a la part recurrent.

CONFIRMAR íntegrament la Sentència d'instància.

Així per aquesta nostra resolució, de la qual en serà tramés testimoni a l'Hble. President de la Batllia, per al seu coneixement i als efectes escaients, definitivament jutjant, ho pronunciem, manem i signem.-